

SONY®

4-205-400-12(1)

FD Trinitron Colour Television

Bedienungsanleitung

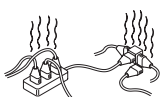
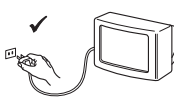


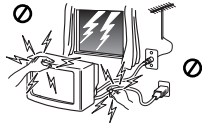
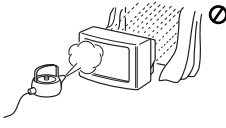
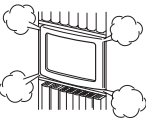
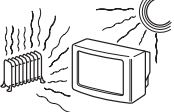
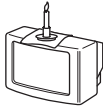

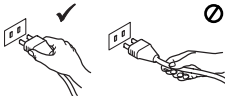




DE

Οδηγίες Χρήσης

GR

KV-21FT1E






Sicherheitsmaßnahmen

 <p>Betreiben Sie das Fernsehgerät ausschließlich an 220 - 240 V Wechselstrom. Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, verwenden Sie nicht zu viele Geräte an der gleichen Steckdose.</p>	 <p>Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, das Fernsehgerät nicht im Bereitschaftsmodus zu lassen, wenn es nicht benutzt wird. Schalten Sie es am Netzschalter aus.</p>	 <p>Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gerät. Schützen Sie niemals irgendeine Flüssigkeit in das Gerät hinein. Benutzen Sie das Fernsehgerät nicht weiter, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Lassen Sie das Gerät sofort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.</p>
 <p>Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Überlassen Sie dies stets nur qualifiziertem Fachpersonal.</p>	 <p>Während eines Gewitters fassen Sie nicht das Netzkabel oder das Antennenkabel des Fernsehgerätes an.</p>	 <p>Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.</p>
 <p>Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgeräts. Lassen Sie um das ganze Gerät für die Luftzufuhr mindestens 10 cm Platz.</p>	 <p>Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an Orten auf, die Hitze, Feuchtigkeit oder übermäßig viel Staub ausgesetzt sind. Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an einem Ort auf, an dem es Erschütterungen ausgesetzt ist.</p>	 <p>Um Feuergefahr zu vermeiden halten Sie brennbaren Gegenstände oder offenes Licht (z.B. Kerzen) fern vom Fernsehgerät.</p>
 <p>Reinigen Sie das Fernsehgerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsbenzin, Verdüner, Lösungsmittel oder andere Chemikalien zum Reinigen. Verkratzen Sie nicht den Bildschirm. Als Vorsichtsmaßnahme stecken Sie das Fernsehgerät vor dem Reinigen aus.</p>	 <p>Ziehen das Netzkabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.</p>	 <p>Achten Sie darauf das keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel liegen und es dadurch beschädigt wird. Darum empfehlen wir Ihnen das Kabel zu straffen, wickeln sie es um die auf der Rückseite des Fernsehgerätes angebrachten Kabelhalter.</p>
 <p>Stellen Sie das Fernsehgerät auf einen sicheren stabilen Ständer. Verhindern Sie das Kinder hinauf steigen können. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder den Bildschirm.</p>	 <p>Bevor Sie das Gerät an einem anderen Aufstellort platzieren, ziehen Sie den Netzstecker. Vermeiden Sie beim Transport den Gang über ebene Flächen, schnelle hastige Schritte oder übermäßige Gewalt. Falls das Fernsehgerät heruntergefallen oder beschädigt wurde, lassen Sie es sofort durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.</p>	 <p>Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgerätes mit Gegenständen wie Vorhängen, Zeitungen usw.</p>

Einleitung

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie dieses Farbfernsehgerät Sony FD Trinitron, mit Flach-Bildschirm, ausgewählt haben.

Bevor Sie das Fernsehgerät einschalten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf.

- Symbole, die in diesen Bedienungsanleitungen verwendet werden:
 -  Potentielle Risiken.
 -  Wichtige Information.
 -  Information über die Funktion.
 - **1,2...** Reihenfolge der zu folgenden Anleitungen.
 -  Die schraffierten Tasten der Fernbedienung zeigen Ihnen diejenigen an, die Sie drücken müssen, um die verschiedenen Anleitungen auszuführen.
 -  Information über die Ergebnisse der Anleitungen

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen.....	2
Einleitung.....	3

Allgemeine Beschreibung

Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung	4
Allgemeine Beschreibung der Tasten am Fernsehgerät	5

Installation

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung.....	5
Anschluss der Antenne und des Videorecorders	5

Erstmalige Inbetriebnahme

Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers	6
--	---

Das Menü- System auf dem Bildschirm

Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung.....	8
Menü- Führer	8

Videotext.....	14
----------------	----

Zusätzliche Information

Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten.....	15
Anwendung von frei wählbaren Zusatzgeräten.....	15
Technische Daten.....	16
Störungsbehebung.....	17
Zulassungsschein	35

DE

Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung

Ausschalten des Tons

Einmal drücken zum Ausschalten des Tons.
Nochmals drücken, um den Ton wieder einzuschalten.

Informationsanzeige auf dem Bildschirm

Drücken Sie diese Taste, um alle Anzeigen auf dem Bildschirm einzublenden. Drücken Sie sie nochmals, um die Anzeige auszublenden.

Auswählen der Kanäle

Drücken Sie diese Taste, um Kanäle auszuwählen.


Für zweistellige Programm- Nummern, z.B. 23, drücken Sie zuerst -/-- und, anschließend, die Tasten 2 und 3.
Wenn Sie einen Fehler machen beim Eingeben der ersten Zahl, machen Sie weiter mit der zweiten Zahl (von 0 bis 9) und wiederholen Sie den Vorgang anschließend.

Auswählen des Fernseh- Modus

Drücken Sie diese Taste, um den Videotext oder den Eingang des Videogerätes zu deaktivieren.

Auswählen des Videotextes

Drücken Sie diese Taste, um den Videotext darzustellen.

Diese Taste funktioniert nur im Modus Videotext. Die Funktion , die zu dieser Taste gehört, funktioniert bei diesem Fernsehgerät nicht.

Auswählen des Bild- Modus

Drücken Sie die Taste wiederholt, um den Bild- Modus umzuschalten.

Lautstärke- Regelung


Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke des Fernsehgerätes einzustellen.

Diese Taste funktioniert nur im Modus Videotext. Die Funktion , die zu dieser Taste gehört, funktioniert bei diesem Fernsehgerät nicht.

Auswählen der Kanäle

Drücken Sie diese Taste, um den nächsten oder vorausgegangenen Kanal auszuwählen.

Kurzzeitiges Ausschalten des Fernsehgerätes

Drücken Sie diese Taste, um das Fernsehgerät vorübergehend auszuschalten (die Anzeige des Modus: Warten  leuchtet auf). Drücken Sie die Taste nochmals, um das Fernsehgerät, ausgehend vom Bereitschaftsmodus (Standby) wieder einzuschalten.

Um Energie zu sparen wird empfohlen das Fernsehgerät komplett auszuschalten, wenn es nicht gebraucht wird.

 Wenn nach Ablauf von 15 Minuten weder ein Fernsehsignal vorliegt, noch eine Taste betätigt wird, geht das Fernsehgerät automatisch in den vorübergehenden Bereitschaftsmodus (Standby) über.

Auswählen der Eingangsquelle

Drücken Sie diese Taste mehrmals, bis das Symbol der gewünschten Eingangsquelle auf dem Bildschirm erscheint.

Zurück zum zuletzt ausgewählten Kanal

Drücken Sie diese Taste, um zum zuletzt ausgewählten Kanal zurückzukehren (der vorausgegangene Kanal muss zuvor mindestens 5 Sekunden lang gesehen worden sein).

Aktivieren des Menü- Systems

Drücken Sie diese Taste, um das Menü auf dem Bildschirm zu sehen. Nochmals drücken zum Deaktivieren, und um den normalen Fernsehbildschirm zu betrachten.

Tasten zur Menü- Auswahl

• Wenn das MENÜ aktiviert ist:

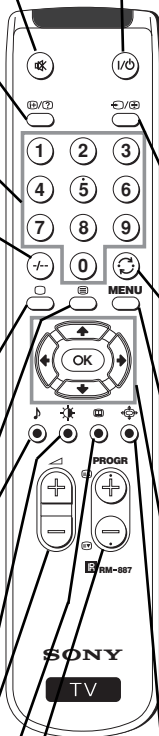
- ▲ Um ein Niveau anheben.
- ▼ Um ein Niveau senken.
- ◀ Das Menü aufrufen oder das vorausgegangene auswählen.
- ▶ Das Menü aufrufen oder das nächstfolgende auswählen.
- OK Die Auswahl bestätigen.

• Wenn das MENÜ nicht aktiviert ist:

- OK Sie zeigt eine allgemeine Liste der Kanäle. Wählen Sie den Kanal, indem Sie ▼ oder ▲ auswählen. Anschließend drücken Sie nochmals die Taste OK, um den ausgewählten Kanal zu betrachten.

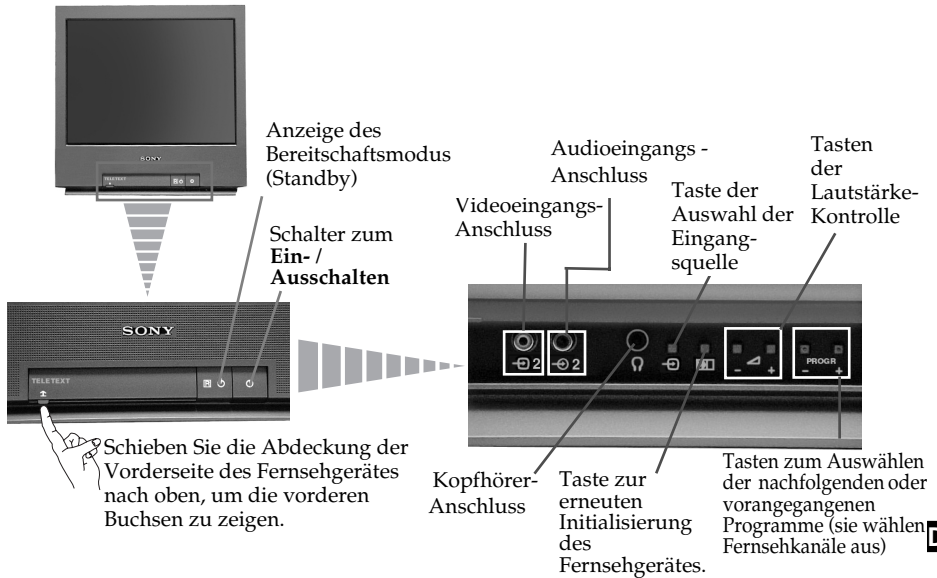
Auswählen des Bildschirm- Formates

Drücken Sie diese Taste mehrmals, um das Bildschirm- Format 4:3 für herkömmliche Bilder, oder auf 16:9 zur Nachahmung des Weitbildschirms umzuschalten.



Zusätzlich zu den Fernsehfunktionen, werden alle farbigen Tasten auch für das Einschalten des Videotextes verwendet. Wenn Sie weitere Information benötigen, konsultieren Sie das Kapitel über „Videotext“ dieser Bedienungsanleitungen.

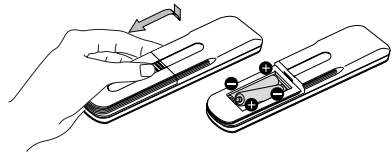
Allgemeine Beschreibung der Tasten am Fernsehgerät



DE

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

! Stellen Sie sicher, dass die Batterien polaritätsrichtig eingelegt werden. Respektieren Sie die Umwelt und werfen Sie die gebrauchten Batterien in die speziell dafür vorgesehenen Behälter.

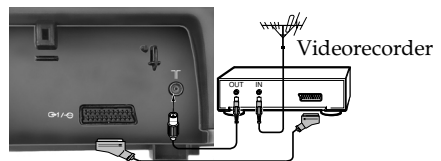


Anschluss der Antenne und des Videorecorders

i Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.



oder



! Lesen Sie hierzu das Kapitel über „Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten“ dieser Bedienungsanleitungen.



Der Anschluss mit Hilfe der Eurobuchse ist frei wählbar.


Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers

i Beim erstmaligen Einschalten des Fernsehers erscheinen einige Menüreihenfolgen auf dem Bildschirm, mit denen Sie folgende Einstellungen vornehmen können:



1.) die Menüsprache auswählen, 2.) das Land auswählen, in dem Sie das Gerät einsetzen, 3.) alle vorhandenen Kanäle (Fernsehsender) suchen und automatisch speichern, und 4.) die Reihenfolge des Erscheinens der Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm ändern.

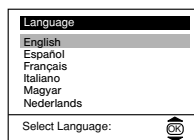
Falls Sie jedoch nach einiger Zeit folgende Änderungen vornehmen müssen:



die Menü- Sprache, das Land, die Wiederholung der automatischen Feinabstimmung (z.B. im Falle eines Wohnungswechsels) oder wieder die Kanal- Reihenfolge, dann können Sie dies tun, indem Sie das entsprechende Menü auf  auswählen (Grundeinstellungen). Wenn Sie weitere Information benötigen, lesen Sie das Kapitel „Menü- Führer“ dieser Bedienungsanleitung. Sie können auch die Taste  des Fernsehers betätigen.

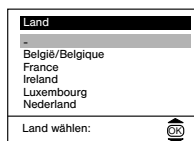
1 Stecken Sie den Stecker des Fernsehers in die Steckdose (220-240 V Wechselstrom, 50 Hz). Drücken Sie die Taste des Schalters Einschalten / Ausschalten  an der Vorderseite des Fernsehers, um ihn einzuschalten. Bei der erstmaligen Betätigung dieser Taste erscheint automatisch das Menü **Language** (Sprache) auf dem Bildschirm.



2 Drücken Sie die Taste  oder , um die Sprache auszuwählen. Anschließend drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Ab diesem Moment erscheinen alle Menüs in der ausgewählten Sprache.

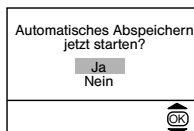


3 Auf dem Bildschirm erscheint automatisch das Menü **Land**. Drücken Sie auf die Taste  oder , um das Land auszuwählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen. Anschließend drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen.



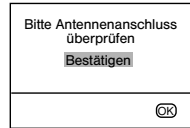
i Wenn das Land in dem Sie den Fernseher benutzen wollen nicht auf der Liste erscheint, wählen Sie “-”, anstatt eines Landes.

4 Das Menü **Automatisches Abspeichern** erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste **OK**, um **Ja** auszuwählen.



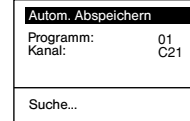
wird fortgesetzt...

5 Es erscheint automatisch ein neues Menü, das Sie darum bitten zu überprüfen, dass die Antenne angeschlossen ist. Überprüfen Sie, ob die Antenne angeschlossen ist und drücken Sie dann die Taste **OK**, um mit der automatischen Feinabstimmung zu beginnen.

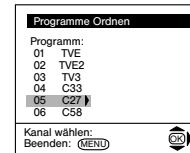


i Der Fernseher beginnt mit der Feinabstimmung und der automatischen Speicherung aller Kanäle (Fernsehsender), die zur Verfügung stehen.

A Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Haben Sie Geduld und drücken Sie während der Dauer des Prozesses der Feinabstimmung keine Tasten, oder im gegenteiligen Falle würde er nicht beendet.



6 **i** Nachdem der Fernseher alle Kanäle (Fernsehsender) feinabgestimmt und gespeichert hat, erscheint automatisch auf dem Bildschirm das Menü **Programme Ordnen**, damit Sie die Reihenfolge wie die Kanäle auf dem Bildschirm erscheinen ändern können.



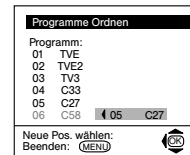
a) Wenn Sie die Reihenfolge der Kanäle nicht ändern wollen, gehen Sie weiter zu Schritt 7.

b) Wenn Sie die Reihenfolge der Kanäle ändern wollen:

1 Drücken Sie die Taste **▼** oder **▲**, um die Programm- Nummer mit dem Kanal (Fernsehsender), deren Stellung Sie ändern wollen, auszuwählen und, anschließend, drücken Sie auf **▶**.

2 Drücken Sie die Taste **▼** oder **▲**, um die neue Programm- Nummer auszuwählen, unter der Sie den ausgewählten Kanal (Fernsehsender) speichern wollen. Anschließend drücken Sie **◀**.

3 Wiederholen Sie die Schritte b1) und b2), wenn Sie andere Fernsehkanäle neu ordnen wollen.



DE

7 Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.



👍 Der Fernseher ist nun betriebsbereit.

Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung

i Dieser Fernseher verwendet auf dem Bildschirm ein Menü- System, um Sie bei den verschiedenen Arbeitsvorgängen zu leiten. Verwenden Sie folgenden Tasten der Fernbedienung, um sich innerhalb des Menüs zu bewegen.

1 Drücken Sie die Taste **MENU**, um das erste Menü- Niveau auf dem Bildschirm zu zeigen.

MENU



2 • Drücken Sie auf die Taste **↓** oder **↑**, um das gewünschte Menü oder die gewünschte Option zu markieren.

• Drücken Sie auf **→**, um das Menü oder die gewählte Option einzublenden.

• Drücken Sie auf **←**, um zum vorangegangenen Menü oder zur vorherigen Option zurückzukehren. **←**.

• Um die Einstellungen der gewählten Option zu ändern, drücken Sie auf **↓** / **↑** / **←** oder **→**.

• Um Ihre Auswahl zu bestätigen und zu speichern, drücken Sie **OK**.



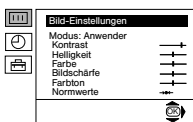
3 Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernsehbildschirm zurückzukehren.

MENU

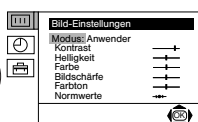


Menü- Führer

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Funktion

BILDEINSTELLUNGEN

Das Menü „Bild-Einstellungen“ erlaubt Ihnen die Bildeinstellungen zu ändern.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie **→**, nach der Auswahl der Option, die Sie ändern wollen. Anschließend drücken Sie mehrere Male **↓** / **↑** / **←** oder **→**, um die Einstellung zu ändern, und am Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern derselben.

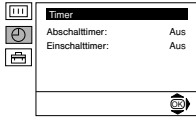
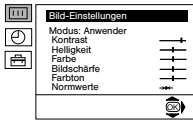
Dieses Menü erlaubt Ihnen ebenfalls den Bild- Modus zu ändern, gemäß der Art des Programms, das sie gerade betrachten:

- ↓ **Anwender** (für persönliche Vorränge).
- ↓ **Live** (für Live- Sendungen).
- ↓ **Film** (für Filme)

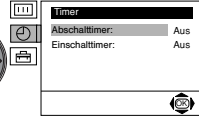
- **Helligkeit, Farbe und Bildschärfe** können nur geändert werden, wenn Sie den Bild- Modus in „Anwender“ ausgewählt haben.
- **Farbton** ist nur verfügbar für das Farbsystem NTSC (z.B. nordamerikanische Videobänder).
- Um die werkseitig eingestellten Bild- Einstellungen wieder herzustellen, wählen Sie **Normwerte** und drücken Sie **OK**.

wird fortgesetzt...

Niveau 1



Niveau 2



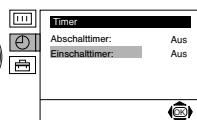
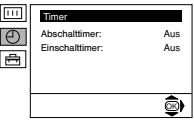
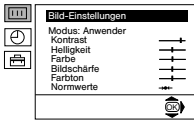
Niveau 3 / Funktion

ABSCHALTTIMER

Die Option „Abschalttimer“ im Menü „Timer“ erlaubt Ihnen eine Zeitspanne auszuwählen, nach welcher der Fernseher automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) eintritt.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option. Anschließend drücken Sie oder , um die Zeitspanne (höchstens 4 Stunden) auszuwählen und, am Schluss, drücken Sie **OK** zum Speichern.

- Wenn Sie die verbleibende Restzeit bis zum Abschalten sehen wollen, während Sie eine Fernsehsendung betrachten, drücken Sie die Taste .
- Eine Minute bevor der Fernseher in den Bereitschaftsmodus eintritt, wird die verbleibende Restzeit auf dem Bildschirm angezeigt.

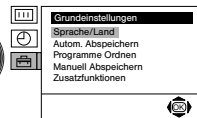


EINSCHALTTIMER

Die Option „Einschalttimer“ im Menü „Timer“ erlaubt Ihnen eine Zeitspanne zu wählen, nach welcher der Fernseher sich automatisch aus dem Bereitschaftsmodus (Standby) anschaltet.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option. Anschließend drücken Sie oder , um die Zeitspanne (höchstens 12 Stunden) auszuwählen, und drücken Sie **OK** zum Speichern. Am Schluss drücken Sie die Taste des Fernbedienungsgeräts auf der Fernbedienung und nach Ablauf der festgelegten Zeitspanne schaltet sich der Fernseher automatisch ein.

- Die Anzeige des Bereitschaftsmodus (Standby) des Fernsehers wird in regelmäßigen Abständen aufleuchten, um damit anzuzeigen, dass die Funktion „Einschalttimer“ aktiviert ist.
- Störungen jeder Art oder Stromunterbrechung werden diese Funktion abschalten.



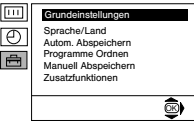
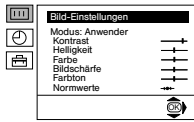
SPRACHE / LAND

Die Option „Sprache / Land“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Sprache auszuwählen, in der die Bildschirm-Menüs erscheinen sollen. Sie können ebenfalls das Land auswählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen.

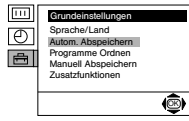
Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste . Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 2 und 3 des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“, angegeben wird.

wird fortgesetzt...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Funktion

AUTOMATISCHES ABSPEICHERN

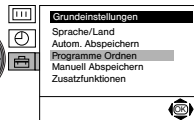
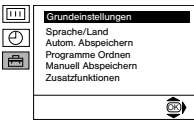
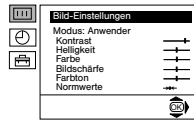
Die Option „Automatisches Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Suche und Speicherung aller verfügbaren Fernsehkanäle (Fernsehsender).

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **➡**. Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 4 und 5 des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers,“ angegeben wird.

PROGRAMME ORDNERN

Die Option „Programme Ordnen,“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Reihenfolge, wie die Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm erscheinen, zu ändern.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **➡**. Anschließend gehen Sie so vor, wie im Schritt 6b) des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers,“ angegeben wird.

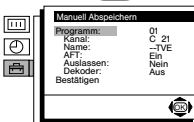
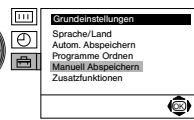
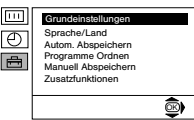
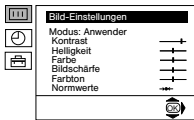


MANUELL ABSPEICHERN

Die Option „Manuell Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen folgendes:

a) Sie können einen nach dem anderen der Kanäle (Fernsehsender) oder einen Videoeingang in einer gewünschten Programmreihenfolge abspeichern. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie nach Auswahl der Option „Manuell Abspeichern“ die Taste **➡**. Markieren Sie die Option **Programm** und drücken Sie **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Programmnummer (Position) auszuwählen, unter der Sie einen Fernsehsender oder einen Videokanal abspeichern wollen. (Für den Videokanal empfehlen wir die Auswahl der Programmnummer „0“). Drücken Sie die Taste **⬅**.



wird fortgesetzt...

- 2 Drücken Sie nach Auswahl der Option **Kanal** die Taste **➡** und, anschließend, drücken Sie **⬇** oder **⬆** zur Auswahl des Kanaltyps („C“ für Kanäle des Landwegs oder „S“ für Kabelkanäle). Drücken Sie die Taste **➡**. Im Anschluss daran betätigen Sie die Nummerntasten, um die Kanalnummer des Fernsehsenders oder des Signals des Videokanals direkt einzugeben. Wenn Sie die Kanalnummer nicht kennen, drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um sie zu suchen. Sobald Sie den Kanal gefunden haben, den Sie speichern wollen, drücken Sie zweimal **OK**.

Wiederholen Sie alle diese Schritte, um weitere Kanäle abzustimmen und zu speichern.

- b) Obwohl die automatische Feinabstimmung (AFT) aktiviert ist, kann sie auch manuell eingestellt werden, zu einem besseren Bildempfang, falls das Bild verzerrt empfangen wird.

Wählen Sie hierzu die Option **AFT**, während Sie den Kanal (Fernsehsender) betrachten, den Sie feinabstimmen wollen und, anschließend, drücken Sie die Taste **➡**. Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um das Niveau der Kanalfrequenzen zwischen -15 und +15 einzustellen. Abschließend drücken Sie zweimal **OK** zum Speichern.

- c) Auslassen der nicht gewünschten Programmnummern, um sie beim Wählen mit Hilfe der Tasten **PROGR + / -** zu überspringen.

Markieren Sie hierzu die Option **Programm**, drücken Sie **PROGR +** oder **-**, bis die Programmnummer erscheint, die sie auslassen wollen. Sobald diese auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Auslassen** und, anschließend, drücken Sie die Taste **➡**. Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um **Ja** zu wählen, und drücken Sie abschließend zweimal **OK** zum Speichern.

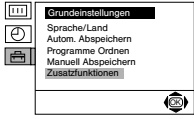
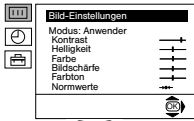
Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Nein“, statt „Ja“ aus.

- d) Eingeben eines Namens von höchstens fünf Zeichen für einen Kanal.

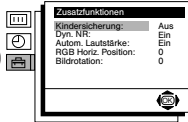
Markieren Sie hierzu die Option **Programm** und drücken Sie **PROGR +** oder **-**, bis die Programmnummer erscheint, der Sie einen Namen geben wollen. Sobald diese auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Name** und, anschließend, drücken Sie die Taste **➡**. Drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder „-“ für eine Leerstelle zu wählen, und drücken Sie die Taste **➡** zur Bestätigung dieses Zeichens. Wählen Sie die restlichen vier Zeichen auf die selbe Weise aus. Sobald Sie alle Zeichen ausgewählt haben, drücken Sie zweimal **OK** zum Speichern.

wird fortgesetzt...

Niveau 1



Niveau 2



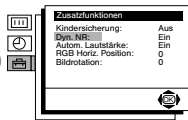
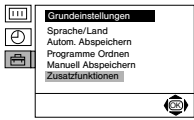
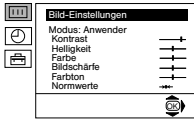
Niveau 3 / Funktion

KINDERSICHERUNG

Die Option der „Kindersicherung“ im Menü „Zusatzfunktionen“ erlaubt Ihnen die Fernsehtasten zu sperren. Nach Auswahl dieser Option und Ausschalten des Fernsehers, bleiben die Fernsehtasten gesperrt, und er kann nur wieder eingeschaltet werden, wenn Sie die Tasten der Fernbedienung betätigen.

Nach Auswahl dieser Option drücken Sie hierzu die Taste **↩**. Drücken Sie anschließend **⬇** oder **⬆**, um **Ein** auszuwählen. Drücken Sie **OK** zum Speichern und abschließend drücken Sie die Taste **|/⏻** der Fernbedienung.

Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Aus“, statt „Ein“ aus.

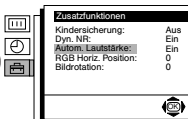
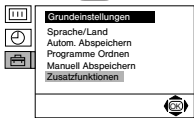
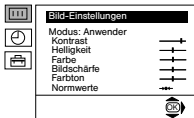


DYN. NR

Die Option „Dyn.NR“ im Menü „Zusatzfunktionen“ erlaubt Ihnen im Falle schwacher Fernsehsignale das Verrauschen des Bildes zu reduzieren.

Nach Auswahl dieser Option drücken Sie hierzu die Taste **↩**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um **Ein** auszuwählen, und abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.

Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Aus“, statt „Ein“ aus.



AUTOMATISCHES LAUTSTÄRKE

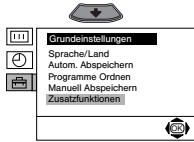
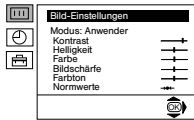
Die Option „Autom. Lautstärke“ im Menü „Zusatzfunktionen“ erlaubt Ihnen die Kanal- Lautstärke unabhängig vom Sendesignal (z.B. bei Werbesendungen) anzuwenden.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **↩**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um **Ein** auszuwählen und, abschließend, drücken Sie **OK** zum Speichern.

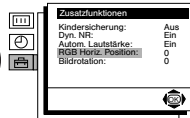
Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Aus“, statt „Ein“ aus.

wird fortgesetzt...

Niveau 1



Niveau 2

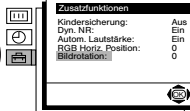
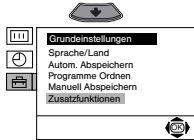
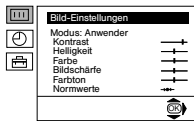


Niveau 3 / Funktion

RGB HORIZONTAL POSITION

Wenn eine RGB- Signalquelle, wie eine „PlayStation“ angeschlossen wird, ist es u.U. notwendig, die Bildposition einzustellen. In diesem Fall kann die Einstellung mit Hilfe der Option „RGB Horiz. Position“ im Menü „Zusatzfunktionen“ vorgenommen werden.

Wählen Sie, während Sie ein RGB- Eingangssignal betrachten, hierzu die Option „RGB Horiz. Position“ aus und drücken Sie die Taste **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Bildposition zwischen - 10 und + 10 einzustellen. Abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.



BILDROTATION

Auf Grund des Erdmagnetismus kann das Bild u.U. schief erscheinen. Es kann in solch einem Fall neu eingestellt werden mit Hilfe der Option „Bildrotation“ im Menü „Zusatzfunktionen“.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Bild- Schräge zwischen -5 und +5 einzustellen. Abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.

DE

Videotext

i Der Videotext ist ein Informationsdienst, der von den meisten Fernsehsendern übertragen wird. Die Seite der Inhaltsangabe des Videotextdienstes (im Allgemeinen Seite 100) stellt Informationen zur Verfügung, wie dieser Dienst verwendet wird. Verwenden Sie zur Anwendung des Videotextes die Tasten der Fernbedienung, wie auf dieser Seite angegeben wird.

A Stellen Sie sicher, dass ein Fernsehkanal mit einem starken Signal verwendet wird, da sich im gegenteiligen Fall Fehler im Videotext ergeben könnten.

Ein- und Ausschalten des Videotextes:

Drücken Sie die Taste **⏏**, nachdem Sie den Kanal (Fernsehsender), der den Videotextdienst überträgt, ausgewählt haben.



TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Auswahl einer Videotext- Seite

Geben Sie mit Hilfe der Nummerntastatur der Fernbedienung die drei Ziffern der Seitennummer, die Sie sehen wollen, ein.

- Wenn Sie eine Fehleingabe machen, wählen Sie drei beliebige Ziffern aus, und wiederholen Sie anschließend die Eingabe der richtigen Seitennummer.
- Wenn der Seitenzähler nicht anhält, ist die gewünschte Seite nicht verfügbar. In diesem Fall geben Sie eine andere Seitennummer ein.

Auswahl der darauffolgenden oder vorausgegangenen Seite:

Drücken Sie **PROGR + (⏏)** o **PROGR - (⏏)**.

Projektion von Videotext auf das Fernsehbild:

Drücken Sie die Taste **⏏**, während Sie den Videotext betrachten. Drücken Sie sie nochmals, um den Videotext- Modus zu beendene **⏏**.

Zurückhalten einer Seite:

Einige Videotextseiten enthalten unterteilte Seiten, die automatisch weiterblättern. Um eine solche unterteilte Seite zurückzuhalten, drücken Sie **⏏** / **⏏**. Drücken Sie nochmals, um die Zurückhaltung wieder aufzuheben.

Aufdecken einer versteckten Information (z.B. Lösungen von Rätseln):

Drücken Sie **⏏** / **?**. Drücken Sie nochmals, um die Information wieder zu verstecken.

Den Videotextdienst beenden:

Drücken Sie die Taste **⏏**.

Fastext

i Der Fastext- Dienst erlaubt die Videotext- Seiten mit dem Betätigen einer einzigen Taste aufzurufen.

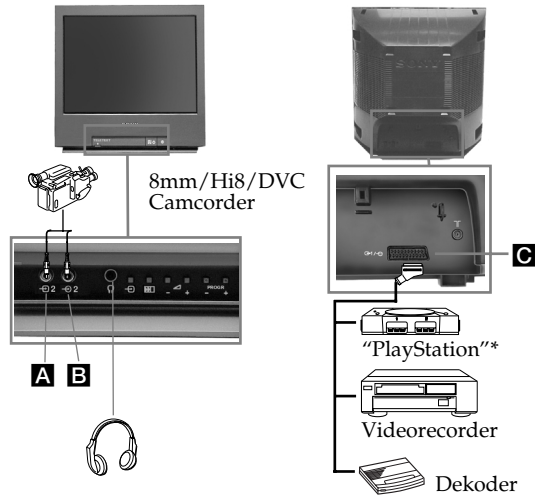
Wenn Sie Videotext betrachten und Fastext- Signale übertragen werden, erscheint unten auf der Bildschirmseite ein farbiges Kode- Menü, das Ihnen den direkten Zutritt zu einer Seite erlaubt. Drücken Sie hierzu die entsprechende Farbtaste (rot, grün, gelb oder blau) der Fernbedienung.

Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten

i Es ist möglich eine weitreichende Palette von frei wählbaren Zusatzgeräten anzuschließen, wie im Anschluss gezeigt wird. (Die Verbindungskabel werden nicht mitgeliefert).

Anschluss eines Videorecorders:

Wenn Sie einen Videorecorder anschließen wollen, finden Sie hierzu im Kapitel „Anschluss der Antenne und des Videorecorders“ weitere Informationen. Wir empfehlen den Videorecorder durch ein Eurobuchsen- Kabel anzuschließen. Wenn Sie über kein Eurobuchsen- Kabel verfügen, müssen Sie manuell den Videosignal- Kanal mit Hilfe des Menüs „Manuell Abspeichern“ einstellen. (Hierzu finden Sie weitere Informationen im Abschnitt a) der Seite 10). Sie finden auch weitere Informationen über den Empfang des Videosignal- Kanals in den Bedienungsanleitungen Ihres Videorecorders.



Anschluss eines Dekoders an einen Videorecorder mit Smartlink:

Wählen Sie die Option „Manuell Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ aus und nach Auswahl der Option „Dekoder“, gehen Sie für jeden verschlüsselten Kanal auf „Ein“ (unter Verwendung von **▼** oder **▲**).

* „PlayStation“ ist ein Produkt von Sony Computer Entertainment, Inc.

* „PlayStation“ ist ein registriertes Markenzeichen von Sony Entertainment, Inc.

Anwendung von frei wählbaren Zusatzgeräten

- 1 Schließen Sie das Zusatzgerät, wie oben angegeben ist, an den angebrachten Fernsehgeräte- Anschluss an.
- 2 Um das Bild des angeschlossenen Geräts zu sehen, drücken Sie solange mehrmals die Taste **↺**, bis auf dem Bildschirm das richtige Eingangssymbol erscheint.

Symbol Eingangs- Signale

- ↺1** • Eingangs- Signal Audio / Video mit Hilfe der Eurobuchse **C**.
- ↺2** • RGB- Eingangssignal mit Hilfe der Eurobuchse **C**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen RGB- Eingang angeschlossen haben.
- ↺2** • Eingangs- Signal des Videorecorders mit Hilfe der Cinchbuchse **A** und des Audio- Eingangssignals mit Hilfe von **B**.

3 Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein.

4 Drücken Sie die Taste **○** der Fernbedienung, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

Technische Daten

TV- System:

B/G/H

Farb- System:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (Nur Video- Eingang)

Kanal- Bereich:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69



CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41


Bildröhre:


Flach- Bildschirm FD Trinitron


Anschlüsse an der Rückseite:

 1 /  21-polige Eurobuchse CENELEC-Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang RGB, Fernsehaudio- / videoausgang.

Anschlüsse an der Vorderseite:

 2 Video- Eingang – Cinchbuchse

 2 Audio- Eingang – Cinchbuchse

 Kopfhörer- Anschluss

Ton- Ausgabe:

1 x 8 W (Musikleistung)

1 x 4 W (RMS Mono)

Leistungsaufnahme:

55 W

Leistungsaufnahme im Modus Bereitschaftsbetrieb (Standby):

≤ 0,55 W

Abmessungen (breit x hoch x tief):

Ca. 488 x 480 x 477 mm.

Gewicht:

Ca. 24 Kg.

Mitgeliefertes Zubehör:


1 Fernbedienung RM- 887.

2 Batterien mit IEC- Kennzeichnung


Weitere Merkmale:

- Videotext, Fasttext, TOPtext.
- Abschalttimer.
- Anschalttimer.
- Smartlink (direkte Kommunikation zwischen Fernseher und einem kompatiblen Videorecorder. Ausführliche Informationen über Smartlink finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders).


Design und technische Daten sind, ohne vorherigen Bescheid, Änderungen unterworfen.

Öko- Papier – Chlorfrei 

Störungsbehebung

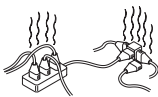



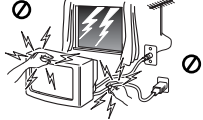
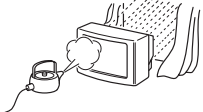
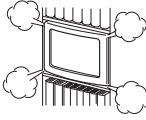
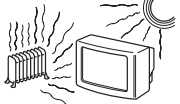
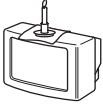

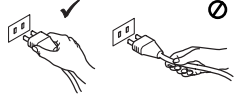




 Nachfolgend finden Sie einige einfache Lösungsvorschläge für Probleme, die möglicherweise Bild und Ton beeinträchtigen.

Problem	Lösung
Kein Bild (Bildschirm ist dunkel), kein Ton	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie die Antennen- Verbindung.• Schalten Sie das Fernsehgerät ein und drücken Sie die Taste  an der Vorderseite des Fernsehers.• Wenn die Anzeige  des Fernsehers leuchtet, drücken Sie die Taste  der Fernbedienung.
Schlechtes oder kein Bild, aber guter Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Anzeige „Bild- Einstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“ aus, um die werkseitigen Einstellungen wieder zu aktivieren.
Kein Bild oder kein Informations- Menü des frei wählbaren Zusatzgerätes, das an der Rückseite des Fernsehers an die Eurobuchse angeschlossen ist.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass das frei wählbare Gerät angeschlossen ist und drücken Sie solange mehrmals die Taste  der Fernbedienung , bis das richtige Eingangs- Symbol auf dem Bildschirm erscheint.
Gutes Bild, aber kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung.
Sendungen in Farbe werden schwarzweiß angezeigt	<ul style="list-style-type: none">• Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems das Menü „Bildeinstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“ aus, um die werkseitigen Einstellungen wieder zu aktivieren.
Verzerrtes Bild beim Programmwechsel oder Auswählen des Videotextes.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie das an die 21-polige Eurobuchse an der Rückseite des Fernsehers angeschlossene Gerät aus.
Fehlerhafte Buchstaben auf den Videotext- Seiten.	<ul style="list-style-type: none">• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Sprache/Land“ und wählen Sie das Land aus, in dem Sie den Fernseher benutzen.
Schiefes Bild.	<ul style="list-style-type: none">• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Bildrotation“ im Menü „Zusatzfunktionen“ aus und korrigieren Sie die Schräglage.
Verrauschtes Bild.	<ul style="list-style-type: none">• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „AFT“ im Menü „Manuell Abspeichern“ aus und stellen Sie manuell die Abstimmung ein, um einen besseren Bildempfang zu erhalten.• Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Dyn. NR“ im Menü „Zusatzfunktionen“ und wählen Sie „Ein“ aus, um das Verrauschen des Bildes abzuschwächen.
Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Tauschen Sie die Batterien aus.
Die Bereitschaftsanzeige (Standby)  am Fernsehgerät blinkt, ohne dass die Funktion „Einschalttimer“ programmiert ist.	<ul style="list-style-type: none">• Wenden Sie sich an den nächsten Sony- Kundendienst.

 Bleiben die Probleme bestehen, lassen Sie das Fernsehgerät bitte von qualifiziertem Fachpersonal warten. Öffnen Sie das Gehäuse AUF KEINEN FALL selbst.

DE






Πληροφορίες Ασφαλείας

 <p>Η τηλεόραση αυτή λειτουργεί μόνο με ρεύμα 220-240V AC. Μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές στην ίδια πρίζα, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.</p>	 <p>Για περιβαλλοντικούς λόγους και λόγους ασφαλείας, συστήνουμε να μην αφήνετε την τηλεόραση σε κατάσταση αναμονής όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται. Αποσυνδέστε την από την πρίζα.</p>	 <p>Ποτέ μην ωθείτε κανενός είδους αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ποτέ μην ρίχνετε υγρά κανενός είδους επάνω στην συσκευή. Εάν κάποιο αντικείμενο ή υγρό εισχωρήσει στο εσωτερικό της συσκευής, μην την θέσετε σε λειτουργία. Φροντίστε για τον άμεσο έλεγχο της συσκευής από ειδικευμένο προσωπικό.</p>
 <p>Μην ανοίγετε το εξωτερικό περίβλημα και το πίσω κάλυμμα της τηλεόρασης. Για την συντήρηση της συσκευής απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	 <p>Για την δική σας ασφάλεια, μην αγγίξετε κανένα τμήμα της τηλεόρασης, του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος ή του καλωδίου της κεραίας κατά την διάρκεια καταιγίδων.</p>	 <p>Για αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας μην εκθέτετε την τηλεόραση σε βροχή ή υγρασία.</p>
 <p>Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της τηλεόρασης. Για τον αερισμό της συσκευής, αφήστε χώρο τουλάχιστον 10 cm γύρω από κάθε πλευρά της συσκευής.</p>	 <p>Μην τοποθετείτε ποτέ την τηλεόραση σε θερμά, υγρά ή ιδιαίτερα σκονισμένα σημεία. Μην τοποθετήσετε την τηλεόραση σε σημείο όπου υπόκειται σε κραδασμούς.</p>	 <p>Για την αποφυγή πυρκαγιάς, κρατήστε τα ευφλεκτά αντικείμενα και τις ακάλυπτες πηγές φωτός (π.χ. κερί) μακριά από την τηλεόραση.</p>
 <p>Καθαρίστε την τηλεόραση με ένα απαλό, ελαφρά υγρό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων ή άλλα χημικά για τον καθαρισμό της τηλεόρασης. Μην προσέχετε γρατσουνιές στην οθόνη της τηλεόρασης. Για προληπτικούς λόγους, αποσυνδέστε την τηλεόραση από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.</p>	 <p>Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα, τραβήξτε το από το φιό. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.</p>	 <p>Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο του ρεύματος, διότι ενδέχεται να προκληθούν σε αυτό φθορές. Σας συνιστούμε να τυλίξετε το πλεονάζον καλώδιο γύρω από τα στηρίγματα που βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής.</p>
 <p>Τοποθετήστε την τηλεόραση σε μια ασφαλή, σταθερή βάση. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να σκαρφάζουν επάνω στην τηλεόραση. Μην τοποθετείτε την τηλεόραση στο πλάι, ή με την οθόνη προς τα πάνω.</p>	 <p>Πριν μετακινήσετε την τηλεόραση αποσυνδέστε το καλώδιο του ρεύματος. Κατά την μετακίνηση αποφύγετε τις ανώμαλες επιφάνειες, τις γρήγορες κινήσεις και μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Εάν η τηλεόραση πέσει κάτω ή προκληθεί σε αυτήν ζημιά, φροντίστε για τον άμεσο έλεγχο της από ειδικευμένο προσωπικό.</p>	 <p>Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της τηλεόρασης με υλικά όπως κουρτίνες, εφημερίδες, κλπ.</p>

Εισαγωγή

Ευχαριστούμε που διαλέξατε αυτήν την έγχρωμη τηλεόραση Επίπεδης Οθόνης FD Trinitron Sony.

Πριν βάλετε σε λειτουργία την τηλεόραση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντικές συμβουλές.

- Χρησιμοποιούμενα σύμβολα σε αυτό το εγχειρίδιο:
 -  Δυναμικοί κίνδυνοι.
 -  Ενδιαφέρουσες πληροφορίες.
 -  Πληροφορίες για τη λειτουργία.
 - 1,2... Αλληλουχία των οδηγιών που πρέπει να εκτελεστούν.
 -  Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου που έχουν περίγραμμα, δείχνουν τα πλήκτρα που θα πρέπει να πιεστούν για την εκτέλεση των διαφόρων οδηγιών.
 -  Πληροφορίες για το αποτέλεσμα των οδηγιών.

Πίνακας περιεχομένων

Κανόνες Ασφάλειας.....	18
Εισαγωγή	19

Γενική περιγραφή

Γενική παρουσίαση των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου	20
Γενική παρουσίαση των πλήκτρων της τηλεόρασης	21

GR

Εγκατάσταση

Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο	21
Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο	21

Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός	22
---	----

Σύστημα των μενού της οθόνης

Εισαγωγή και χρήση του συστήματος των μενού.....	24
Οδηγός των μενού	24

Teletext	30
----------------	----

Πρόσθετες πληροφορίες

Σύνδεση εξωτερικών συσκευών	31
Χρήση εξωτερικών συσκευών	31
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	32
Οδηγός βλαβών	33

Γενική παρουσίαση των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου

Σίγαση ήχου

Πιέστε για σίγαση ήχου.
Πιέστε ξανά για επαναφορά του ήχου.

Εμφάνιση πληροφοριών στην οθόνη

Πιέστε για να εμφανιστούν όλες οι πληροφορίες στην οθόνη. Πιέστε ξανά για να ακυρώσετε.

Επιλογή καναλιών

Πιέστε για να επιλέξετε κανάλια

Για προγράμματα με διψήφιο αριθμό, π. χ. 23, πιέστε πρώτα το πλήκτρο **---** και μετά τα πλήκτρα 2 και 3.

Αν κάνετε λάθος όταν πιέσετε το πρώτο ψηφίο, συνεχίστε πιέζοντας το δεύτερο (από το 0 μέχρι το 9) και στη συνέχεια επαναλάβετε την ίδια πράξη.

Επιλογή τύπου λειτουργίας της τηλεόρασης

Πιέστε για να απενεργοποιηστεί το Teletext ή την είσοδο του βίντεο.

Επιλογή του Teletext

Πιέστε για την εμφάνιση του Teletext στην οθόνη.

Αυτό το πλήκτρο λειτουργεί μόνο στην επιλογή του τύπου Teletext. Η λειτουργία **↵** που συνδιάζεται με αυτό το πλήκτρο, δεν λειτουργεί σε αυτήν την τηλεόραση.

Επιλογή του τύπου της εικόνας

Πιέστε επανειλημμένα για την αλλαγή του τύπου της εικόνας.

Ρύθμιση έντασης ήχου

Πιέστε για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου της τηλεόρασης.

Αυτό το πλήκτρο λειτουργεί μόνο στην επιλογή του τύπου Teletext. Η λειτουργία **⏏** που συνδιάζεται με αυτό το πλήκτρο, δεν λειτουργεί σε αυτήν την τηλεόραση.

Επιλογή καναλιών

Πιέστε για να επιλέξετε το προηγούμενο ή το επόμενο κανάλι.

Προσωρινή απενεργοποίηση τηλεόρασης

Πιέστε για να απενεργοποιηστεί προσωρινά την τηλεόραση (η ένδειξη προσωρινής απενεργοποίησης **⏏** θα ανάψει). Πιέστε ξανά για να ενεργοποιηστεί την τηλεόραση από την κατάσταση αναμονής (standby).

Για εξοικονόμηση ενέργειας συνιστάται να απενεργοποιείτε πλήρως την τηλεόραση όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

⚠ Αν δεν υπάρχει τηλεοπτικό σήμα και δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο για 15 λεπτά, η τηλεόραση περνά αυτόματα σε κατάσταση (standby).

Επιλογή του σήματος εισόδου

Πιέστε επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σήμα εισόδου.

Επιστροφή στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι

Πιέστε για να επιστρέψετε στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι (το προηγούμενο κανάλι πρέπει να έχει παραμείνει στην οθόνη τουλάχιστον για 5 δευτερόλεπτα).

Ενεργοποίηση του συστήματος μενού

Πιέστε για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη. Πιέστε ξανά για να απενεργοποιηστεί και να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

Πλήκτρα για την επιλογή του μενού

• Όταν είναι ενεργοποιημένο το MENU:

- ⬆ Ανεβαίνει ένα επίπεδο
- ⬇ Κατεβαίνει ένα επίπεδο
- ⬅ Αποστολή στο μενού ή στην προηγούμενη επιλογή
- ➡ Αποστολή στο μενού ή στην επόμενη επιλογή

OK Επιβεβαίωση επιλογής

• Όταν το MENU δεν είναι ενεργοποιημένο:

OK Εμφανίζει μια γενική λίστα των προγραμμάτων. Επιλέξτε το κανάλι πιέζοντας **⬇** ή **⬆** και στη συνέχεια πιέστε ξανά το πλήκτρο **OK** για να εμφανιστεί το επιλεγμένο κανάλι.

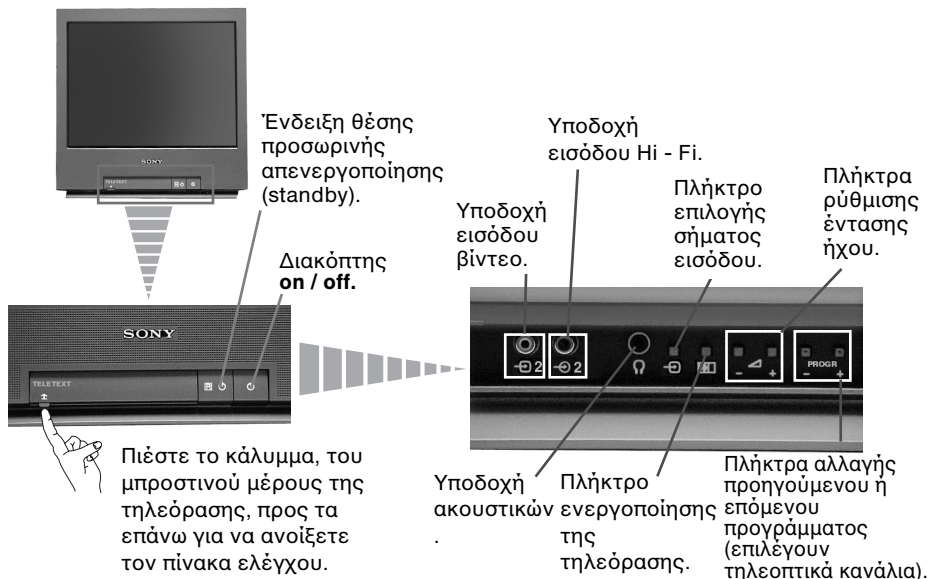
Αλλαγή αναλογιών εικόνας

Πιέστε επανειλημμένα για να αλλάξετε την μορφή της οθόνης. 4:3 για συμβατική εικόνα ή 16:9 για αίσθηση διευρυμένης οθόνης.i



Εκτός από τις λειτουργίες της τηλεόρασης, όλα τα χρωματιστά πλήκτρα χρησιμοποιούνται για το Teletext. Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε το κεφάλαιο «Teletext» αυτού του εγχειριδίου.

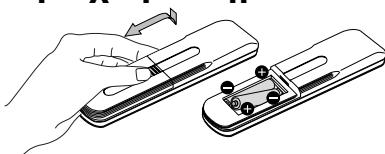
Γενική παρουσίαση των πλήκτρων της τηλεόρασης



Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

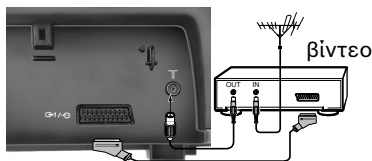
GR

⚠ Σιγουρευτείτε ότι τοποθετήσατε τις μπαταρίες με τους πόλους στην ορθή τους θέση.
 Να θυμάστε πάντα ότι πρέπει να απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με έναν τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο

i Τα καλώδια σύνδεσης δεν παρέχονται.



⚠ Για περισσότερες πληροφορίες σύνδεσης του βίντεο, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Σύνδεση εξωτερικών συσκευών» αυτού του εγχειριδίου.

Η σύνδεση μέσω του Euro connector είναι προαιρετική.

Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός

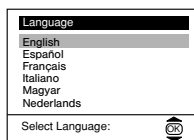
i Την πρώτη φορά που θα ανάψετε την τηλεόραση, θα εμφανιστούν ορισμένα μενού στην οθόνη, από τα οποία θα μπορέσετε: 1) να επιλέξετε τη γλώσσα των μενού, 2) να επιλέξετε τη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση, 3) να ερευνησετε και να αποθηκεύσετε αυτόματα όλα τα διαθέσιμα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς) και 4) να αλλάξετε τη σειρά εμφάνισης των καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών) στην τηλεόραση. Παρόλα αυτά, εάν μετά από ορισμένο χρόνο επιθυμείτε να αλλάξετε ξανά τη γλώσσα των μενού, τη χώρα, να επαναλάβετε τον αυτόματο συντονισμό των καναλιών (π. χ. σε περίπτωση μετακόμισης κατοικίας), ή να αλλάξετε ξανά τη διάταξη των καναλιών, μπορείτε να το κάνετε επιλέγοντας το κατάλληλο μενού στο **OSD** (Ρύθμιση). Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Οδηγός των μενού» αυτού του εγχειριδίου. Μπορείτε επίσης να το κάνετε πιέζοντας το πλήκτρο **▶** της τηλεόρασης.

1 Συνδέστε το φως της τηλεόρασης στην πρίζα (220 - 240 V AC, 50 Hz).

Πιέστε το διακόπτη On / Off **ⓘ** στο μπροστινό μέρος της τηλεόρασης για να την ενεργοποιήσετε. Την πρώτη φορά που θα πιέσετε αυτό το πλήκτρο, το μενού **Language** (Γλώσσα) θα εμφανιστεί αυτόματα στην οθόνη.



2 Πιέστε το πλήκτρο **▼** ή **▲** του τηλεχειριστηρίου για να επιλέξετε τη γλώσσα και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Από αυτήν τη στιγμή, όλα τα μενού θα εμφανιστούν στην επιλεγμένη γλώσσα.

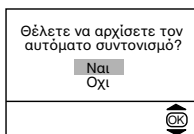


3 Στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα το μενού **Χώρα**. Πιέστε το πλήκτρο **▼** ή **▲** για να επιλέξετε τη χώρα όπου επιθυμείτε να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK** για την επιβεβαίωση της επιλογής.




i Εάν στον κατάλογο δεν εμφανίζεται η χώρα όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση, επιλέξτε «-» στη θέση μιας χώρας.


4 Το μενού **Αυτόματο Συντονισμός** θα εμφανιστεί στην οθόνη της τηλεόρασης. Πιέστε το πλήκτρο **OK** για την επιλογή **Ναι**.

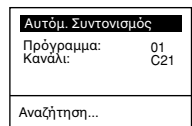
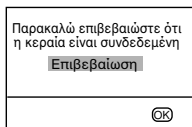



Συνεχίζει

5 Στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα ένα νέο μενού, έτσι ώστε να επιβεβαιωθείτε ότι η κεραία είναι συνδεδεμένη. Επιβεβαιωθείτε ότι η κεραία είναι συνδεδεμένη και πιέστε το πλήκτρο **OK** για να αρχίσει ο αυτόματος συντονισμός.

 Η τηλεόραση αρχίζει τον αυτόματο συντονισμό και αποθήκευση όλων των διαθέσιμων καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών).




 Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Κάντε υπομονή και μην πιέζετε κανένα πλήκτρο όσο χρόνο χρειάζεται να γίνει ο συντονισμός, αντίθετα η διαδικασία δεν θα αποπερατωθεί.






6  Όταν η τηλεόραση ολοκληρώσει την διαδικασία αυτόματου συντονισμού και αποθήκευσης όλων των καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών), στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα το μενού **Ταξινόμηση Προγραμμάτων**, έτσι ώστε να μπορείτε να αλλάξετε την σειρά εμφάνισης των καναλιών στην οθόνη.

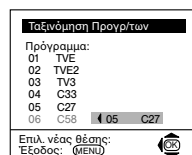
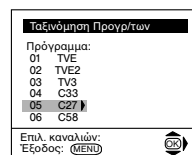
α) Εάν δεν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών, ανατρέξτε στο στάδιο 7.

β) Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών:

1 Πιέστε το πλήκτρο  ή  για να επιλέξετε τον αριθμό του προγράμματος με το κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) του οποίου θέλετε να αλλάξετε τη θέση και στη συνέχεια πιέστε το .

2 Πιέστε το  ή  για την επιλογή του νέου αριθμού προγράμματος, στη μνήμη του οποίου επιθυμείτε να παραμείνει το επιλεγμένο κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) και στη συνέχεια πιέστε το .

3 Επαναλάβετε τα στάδια β1) και β2) εάν θέλετε να αλλάξετε τη θέση και άλλων προγραμμάτων στην τηλεόρασή σας.




GR

7 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

MENU



 Η τηλεόραση είναι έτοιμη για λειτουργία.

Εισαγωγή και χρήση του συστήματος των μενού

i Αυτή η τηλεόραση χρησιμοποιεί ένα σύστημα μενού στην οθόνη για να σας καθοδηγή στις διάφορες λειτουργίες. Πρέπει να χρησιμοποιείτε τα ακόλουθα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να μετακινήστε στα διάφορα μενού:

1 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να εμφανιστεί το πρώτο επίπεδο μενού στην οθόνη.



2 • Για να ενεργοποιήσετε το μενού ή την επιθυμητή επιλογή, πιέστε το **↓** ή **↑**.

• Για να εισέλθετε στο μενού ή στην επιθυμητή επιλογή, πιέστε το **→**.

• Για να επιστρέψετε στο μενού ή στην προηγούμενη επιλογή, πιέστε το **←**.

• Για να μετατρέψετε τις ρυθμίσεις της επιθυμητής επιλογής, πιέστε το **↓** / **↑** / **←** ή **→**.

• Για να επιβεβαιώσετε και αποθηκεύσετε την επιλογή, πιέστε το **OK**.

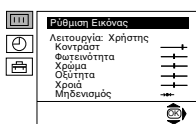


3 Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

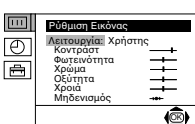


Οδηγός των μενού

Επίπεδο 1



Επίπεδο 2



Επίπεδο 3 / Λειτουργία

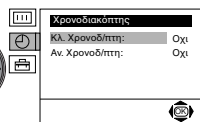
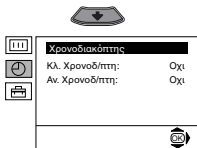
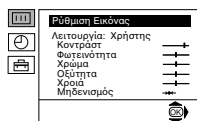
ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΙΚΟΝΑΣ

Το μενού «Ρύθμιση Εικόνας» επιτρέπει την τροποποίηση των ρυθμίσεων της εικόνας. Προς τούτο θα πρέπει: αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή που θέλετε να αλλάξετε, πιέστε το **→**. Στη συνέχεια πιέστε επανειλημμένα το **↓** / **↑** / **←** ή **→** για να τροποποιήσετε τη ρύθμιση και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για να αποθηκευτεί. Αυτό το μενού σας επιτρέπει επίσης να τροποποιήσετε τη λειτουργία της εικόνας ανάλογα με το είδος του προγράμματος που παρακολουθείτε :

- ↓ **Χρήστης** (για ατομικές προτιμήσεις).
- ↓ **Ζωντανή** (για ζωντανά προγράμματα).
- ↓ **Ταινία** (για ταινίες).

- **Φωτεινότητα, Χρώμα και Οξύτητα** δύνανται να τροποποιηθούν μόνο εάν επιλέξετε στη Λειτουργ. Εικόνας «Χρήστης».
- **Χροιά** διατίθεται μόνο για το σύστημα χρώματος NTSC (π. χ. βιντεοταινίες των Ηνωμένων Πολιτειών).
- Για την επαναφορά των ρυθμίσεων που έχουν προκαθοριστεί στο εργοστάσιο, επιλέξτε **Μηδενισμός** και πιέστε **OK**.

συνεχίζει ...

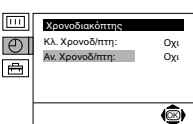
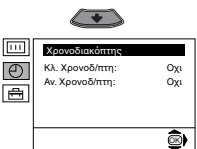
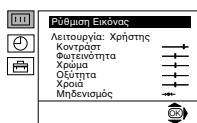


ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Η επιλογή «Κλ. Χρονοδ/πτη» μέσα στο μενού «Χρονοδιακόπτης», σας επιτρέπει να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα μετά από το οποίο η τηλεόραση περνά αυτόματα στη θέση προσωρινής απενεργοποίησης (standby).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **▶**. Στη συνέχεια πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε το χρονικό διάστημα (μέγιστο 4 ώρες) και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για να αποθηκεύσετε.

- Για να δείτε το χρόνο που απομένει μέχρι την απενεργοποίηση, καθώς βλέπετε την τηλεόραση, πιέστε το πλήκτρο **(+)**
- Ένα λεπτό πριν τεθεί σε λειτουργία η προσωρινή απενεργοποίηση της τηλεόρασης, ο χρόνος που απομένει θα εμφανιστεί στην οθόνη.



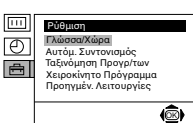
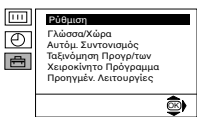
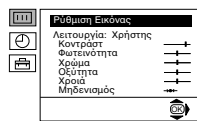
ΑΝΟΙΓΜΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Η επιλογή «Αν. Χρονοδ/πτη» μέσα στο μενού «Χρονοδιακόπτης», σας επιτρέπει να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα μετά από το οποίο η τηλεόραση θα ενεργοποιηθεί αυτόματα από τη θέση της προσωρινής απενεργοποίησης (standby).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **▶**. Στη συνέχεια πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε το χρονικό διάστημα (μέγιστο 12 ώρες) και κατόπιν πιέστε το πλήκτρο **OK** για να αποθηκεύσετε. Τέλος πιέστε το πλήκτρο **|/|** (προσωρινής απενεργοποίησης (standby) από το τηλεχειριστήριο και μετά την πάροδο του επιλεγμένου χρόνου, η τηλεόραση θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

- Η ένδειξη **|/|** προσωρινής απενεργοποίησης (standby) της τηλεόρασης, αναβοσβήνει ρυθμικά δείχνοντας ότι η λειτουργία «Αν. Χρονοδ/πτη» είναι ενεργοποιημένη.
- Οποιαδήποτε βλάβη ή διακοπή του ηλεκτρικού ρεύματος, απενεργοποιεί αυτήν τη λειτουργία.

GR

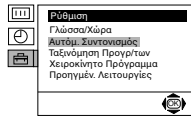
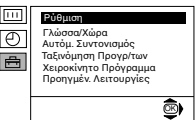
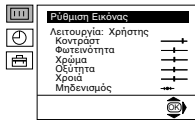


ΓΛΩΣΣΑ / ΧΩΡΑ

Η επιλογή «Γλώσσα / Χώρα» μέσα στο μενού «Ρύθμιση», σας επιτρέπει να επιλέξετε τη γλώσσα στην οποία επιθυμείτε να εμφανίζονται τα διάφορα μενού στην οθόνη. Επιτρέπει επίσης την επιλογή της χώρας στην οποία θέλετε να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση.

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **▶** και στη συνέχεια ακολουθείστε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός», στάδια 2 και 3.

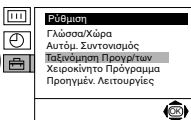
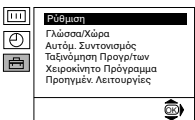
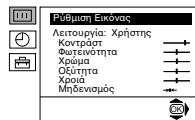
συνεχίζει ...



ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

Η επιλογή «Αυτόμ. Συντονισμός» μέσα στο μενού «Ρύθμιση», επιτρέπει στην τηλεόραση να ψάξει αυτόματα και να αποθηκεύσει όλα τα διαθέσιμα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς).

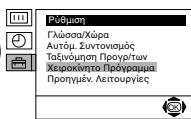
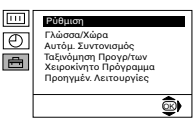
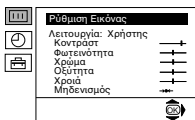
Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **➡** και στη συνέχεια ακολουθείστε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός». στάδια 4 και 5.



ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΠΡΟΓΡ/ΤΩΝ

Η επιλογή «Ταξινόμηση Προγραμ/των» μέσα στο μενού «Ρύθμιση», σας επιτρέπει να αλλάξετε τη σειρά εμφάνισης των καναλιών της τηλεόρασης (τηλεοπτικών σταθμών).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **➡** και στη συνέχεια ακολουθείστε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός», στάδιο 6β).

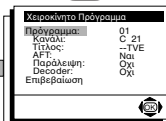


ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Η επιλογή «Χειροκίνητο Πρόγραμμα» μέσα στο μενού «Ρύθμιση», σας επιτρέπει:

α) Να συντονίσετε ένα - ένα και στη διάταξη προγραμμάτων που εσείς επιθυμείτε, τα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς) ή μια είσοδο βίντεο. Προς τούτο πρέπει:

- 1 Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή «Χειροκίνητο Πρόγραμμα» πιέστε το **➡**. Με τον κέρσορα στη θέση **Πρόγραμμα** στην οθόνη της τηλεόρασης, πιέστε το πληκτρο **➡** και στη συνέχεια πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος (θέση) στο οποίο επιθυμείτε να συντονιστεί το κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) ή το κανάλι του βίντεο (για το κανάλι του βίντεο συνιστάται να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος «0»). Πιέστε **⬅**.



συνεχίζει ...

2 Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή **Κανάλι** πιέστε το **➡** και στη συνέχεια το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε τον τύπο του καναλιού («C» για κανονικά κανάλια ή «S» για καλωδιακά κανάλια). Πιέστε το **➡**. Στη συνέχεια πιέστε τα αντίστοιχα αριθμητικά πλήκτρα για την άμεση καταχώρηση του καναλιού του τηλεοπτικού σταθμού ή το σήμα του καναλιού του βίντεο. Εάν δεν γνωρίζετε τον αριθμό του καναλιού, πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να αρχίσει η αναζήτηση. Όταν βρεθεί το κανάλι το οποίο επιθυμείτε να αποθηκευτεί πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές.

Επανάλαβετε όλα αυτά τα στάδια για να συντονίσετε και να αποθηκεύσετε και άλλα κανάλια.

β) Εστω και αν η λειτουργία αυτόματου μικροσυντονισμού (AFT) είναι πάντα ενεργοποιημένη, παρόλα αυτά, εάν η εικόνα ενός καναλιού είναι παραμορφωμένη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία του μικροσυντονισμού της τηλεόρασης με το χέρι, γιά να έχετε λήψη καλύτερης εικόνας.

Προς τούτο θα πρέπει, ενώ βλέπετε το κανάλι (τηλεοπτικό σταθμό), στο οποίο επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε τον μικροσυντονισμό, να επιλέξετε **AFT** και στη συνέχεια να πιέσετε το **➡**. Πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να ρυθμίσετε τη συχνότητα του καναλιού από - 15 έως + 15 και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

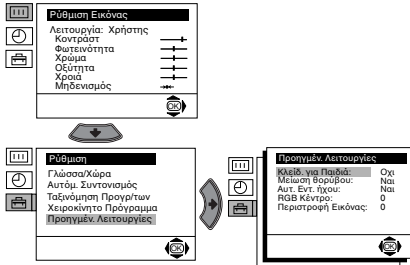
γ) Υπερπήδηση των αριθμών των μη επιθυμητών προγραμμάτων για να τα προσπερνά όταν τα επιλέγετε με τα πλήκτρα **PROGR +/-**.

Προς τούτο, με τον κέρσορα στην επιλογή **Πρόγραμμα**, πιέστε **PROGR +** ή - μέχρι να εμφανιστεί ο αριθμός του προγράμματος που επιθυμείτε να υπερπηδηθεί. Όταν αυτός εμφανιστεί στην οθόνη, επιλέξτε τη θέση **Παράλειψη** και στη συνέχεια πιέστε το **➡**. Πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε **Ναι** και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το «Όχι» αντί του «Ναι».

δ) Καταχώριση ενός ονόματος, μέχρι πέντε χαρακτήρων, σε ένα κανάλι.

Προς τούτο, με τον κέρσορα στην επιλογή **Πρόγραμμα**, πιέστε **PROGR +** ή - μέχρι να εμφανιστεί ο αριθμός του προγράμματος που επιθυμείτε να ονομάσετε. Όταν αυτός εμφανιστεί στην οθόνη, επιλέξτε τη θέση **Τίτλος** και στη συνέχεια πιέστε το **➡**. Πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε ένα γράμμα ή έναν αριθμό (επιλέξτε το «-» για ένα κενό) και στη συνέχεια πιέστε το **➡** για την καταχώριση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους άλλους τέσσερις χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο. Όταν επιλέξετε όλους τους χαρακτήρες πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

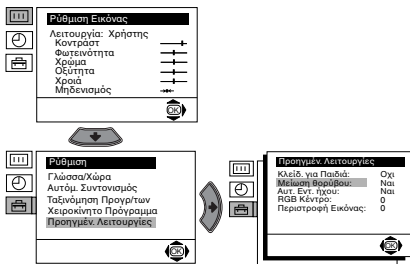


ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Η επιλογή «Κλειδί για Παιδιά» μέσα στο μενού «Προηγμέν. Λειτουργίες», επιτρέπει τη δεσμευση των πλήκτρων της τηλεόρασης. Με αυτόν τον τρόπο, μετά την επιλογή αυτής της θέσης και την απενεργοποίηση της τηλεόρασης, τα πλήκτρα της τηλεόρασης δεσμεύονται. Για την ενεργοποίησή της θα χρειαστεί να χρησιμοποιηθούν τα πλήκτρα από το τηλεχειριστήριο.

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **➡** και στη συνέχεια πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε **Ναι**. Πιέστε **OK** για την αποθήκευση και τέλος πιέστε το πλήκτρο **I/O** από το τηλεχειριστήριο.

Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το «Όχι» αντί του «Ναι».

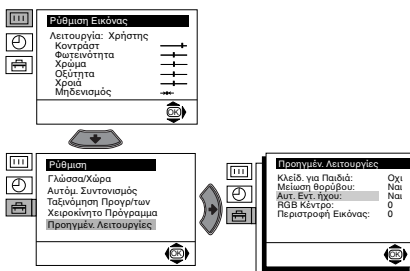


ΜΕΙΩΣΗ ΘΟΡΥΒΟΥ

Η επιλογή «Μείωση θορύβου» μέσα στο μενού «Προηγμέν. Λειτουργίες» επιτρέπει τον περιορισμό του θορύβου της εικόνας σε περίπτωση που το σήμα της τηλεόρασης είναι ασθενικό.

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **➡** και στη συνέχεια πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε **Ναι**. Τέλος πιέστε **OK** για την αποθήκευση.

Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το «Όχι» αντί του «Ναι».



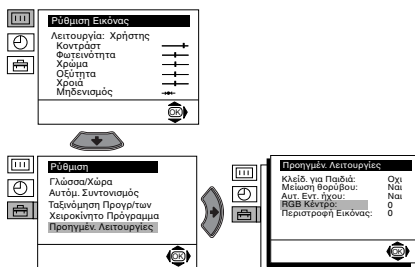
ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΝΤΑΣΗΣ

Η επιλογή «Αυτ. Ενι. ήχου» μέσα στο μενού «Προηγμέν. Λειτουργίες» επιτρέπει τη διατήρηση της έντασης του ήχου των καναλιών ανεξάρτητα από το σήμα εκπομπής (π. χ. σε διαφημίσεις).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **➡** και στη συνέχεια πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε **Ναι**. Τέλος πιέστε **OK** για την αποθήκευση.

Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το «Όχι» αντί του «Ναι».

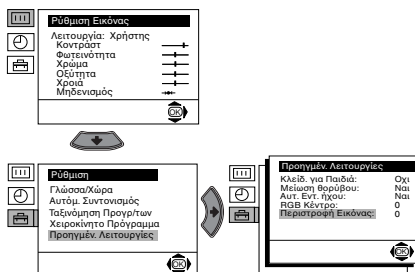
συνεχίζει ...



RGB ΚΕΝΤΡΟ

Με τη σύνδεση μιας πηγής RGB, όπως ενός «Play Station», μπορεί να χρειαστεί να γίνει μια ρύθμιση του κέντρου της εικόνας. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να το ρυθμίσετε χρησιμοποιώντας την επιλογή «RGB Κέντρο» μέσα από το μενού «Προηγμέν. Λειτουργίες».

Προς τούτο, θα πρέπει, ενώ βλέπετε ένα σήμα εισόδου RGB να επιλέξετε τη θέση «RGB Κέντρο» και να πιέσετε το **▶**. Στη συνέχεια πιέστε το **▼** ή **▲** για να ρυθμίσετε το κέντρο της εικόνας μεταξύ του - 10 και του + 10. Τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση.



ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΕΙΚΟΝΑΣ

Λόγου του μαγνητισμού της γης η εικόνα της τηλεόρασης μπορεί να παρουσιαστεί με κλίση. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να τη ρυθμίσετε ξανά χρησιμοποιώντας την επιλογή «Περιστροφή Εικόνας» μέσα από το μενού «Προηγμέν. Λειτουργίες».


Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **▶** και στη συνέχεια πιέστε το **▼** ή **▲** για να ρυθμίσετε τη κλίση της εικόνας μεταξύ του - 5 και του + 5. Τέλος πιέστε **OK** για την αποθήκευση.

Teletext

i Το teletext είναι μια υπηρεσία πληροφοριών που μεταδίδεται από τους περισσότερους τηλεοπτικούς σταθμούς. Η σελίδα περιχομένων του teletext (συνήθως είναι η σελίδα 100) παρέχει πληροφορίες για τον τρόπο χρήσης αυτής της υπηρεσίας. Για να μπορέσετε να κινηθείτε μέσα στο teletext θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα από το τηλεχειριστήριο, έτσι όπως αναφέρεται σε αυτήν τη σελίδα.

A Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα τηλεοπτικό κανάλι με δυνατό σήμα, αντίθετα θα μπορούσαν να παρουσιαστούν προβλήματα στο teletext.

Είσοδος στην υπηρεσία του teletext:

Επιλέξτε το κανάλι της τηλεόρασης (τηλεοπτικό σταθμό) που παρέχει την υπηρεσία Teletext που θέλετε να παρακολουθήσετε και πιέστε το .

TELETEXT	
Index	25
Programme	153
News	101
Sport	98
Weather	

Επιλογή μιας σελίδας του teletext:


Πληκτρολογήστε τρία ψηφία του αριθμού της σελίδας που επιθυμείτε να δείτε, χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου.

- Εάν κάνετε λάθος, πληκτρολογήστε τρία οποιαδήποτε ψηφία και στη συνέχεια πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό της σελίδας που επιθυμείτε.
- Εάν ο δείκτης σελίδων δεν σταματά, οφείλετε στο γεγονός ότι η σελίδα δεν είναι διαθέσιμη. Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να πληκτρολογήσετε άλλον αριθμό σελίδας.



Μετάβαση στην επόμενη ή στην προηγούμενη σελίδα:

Πιέστε **PROGR +** () ή **PROGR -** ()



Υπέρθεση του κειμένου teletext στην εικόνα της τηλεόρασης:

Ενώ παρακολουθείτε το κείμενο του teletext πιέστε το πλήκτρο . Πιέστε το ξανά για να βγείτε έξω από την υπηρεσία του teletext.


Πάγωμα μιας σελίδας teletext:

Ορισμένες σελίδες του teletext αποτελούνται συγχρόνως από δευτερεύουσες σελίδες οι οποίες εναλλάσσονται αυτόματα. Πιέστε το πλήκτρο  /  για να παγώσετε μια σελίδα. Πιέστε ξανά για να ακυρώσετε το πάγωμα.

Αποκάλυψη μιας κρυμμένης πληροφορίας (π. χ. απαντήσεις ενός κουίζ):

Πιέστε  / . Πιέστε ξανά για να αποκρύψετε τις πληροφορίες.

Έξοδος από την υπηρεσία του teletext:

Πιέστε το .

Fastext

i Το Fastext επιτρέπει την πρόσβαση στις σελίδες του teletext, πιέζοντας ένα και μόνο πλήκτρο.

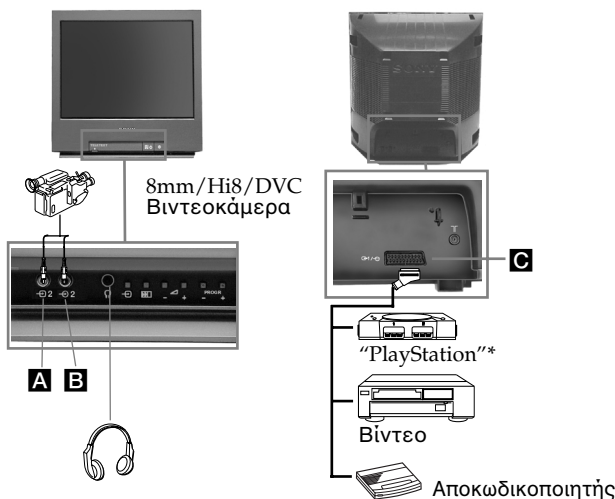
Βρισκόμενοι μέσα στο teletext και σε περίπτωση που εκπέμπεται σήμα Fastext, το μενού κωδικοποιημένο με χρώματα εμφανίζεται στο κάτω μέρος της σελίδας. Πιέστε το χρωματιστό πλήκτρο (κόκκινο, πράσινο, κίτρινο ή μπλε) από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί η σελίδα με το αντίστοιχο χρώμα.

Σύνδεση εξωτερικών συσκευών

i Μπορείτε να συνδέσετε στην τηλεόραση μια μεγάλη σειρά εξωτερικών συσκευών όπως φαίνεται στη συνέχεια. (Τα καλώδια σύνδεσης δεν παρέχονται).

Σύνδεση ενός βίντεο:

Για τη σύνδεση ενός βίντεο συμβουλευτείτε το κεφάλαιο «Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο». Σας συμβουλευόμαστε να συνδέσετε το βίντεο χρησιμοποιώντας το καλώδιο του Euro connector. Εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτό το καλώδιο, θα πρέπει να συντονίσετε το σήμα του βίντεο με το χέρι, μέσω του μενού «Χειροκίνητο Πρόγραμμα» (προς τούτο συμβουλευτείτε την παράγραφο α) της σελίδας 26). Συμβουλευτείτε επίσης το βιβλίο οδηγιών του βίντεο για να δείτε με ποιόν τρόπο μπορείτε να έχετε το κανάλι δοκιμής του σήματος βίντεο.



Εάν έχετε συνδεδεμένο έναν Αποκωδικοποιητή σε ένα βίντεο που διαθέτει Smartlink: Επιλέξτε τη θέση «Χειροκίνητο Πρόγραμμα» μέσα από το μενού «Ρύθμιση» και αφού επιλέξετε τη θέση «Decoder», επιλέξτε «Ναι» (χρησιμοποιώντας **↓** ή **↑**) για κάθε κωδικοποιημένο κανάλι.

* “PlayStation” είναι ένα προϊόν της Sony Computer Entertainment, Inc.

* “PlayStation” είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Sony Computer Entertainment, Inc.

Χρήση εξωτερικών συσκευών

- 1 Συνδέστε την προαιρετική συσκευή στη κατάλληλη υποδοχή της τηλεόρασης έτσι όπως αναφέρθηκε προηγουμένως.
- 2 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **⏻** από το τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σήμα εισόδου.

Σύμβολο Σήμα εισόδου

- | | |
|-----------|---|
| ⏻1 | • Σήμα εισόδου ήχου / εικόνας μέσω του Euro connector C |
| ⏻Ⓜ | • Σήμα εισόδου RGB μέσω του Euro connector C . Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται μόνον εάν είναι συνδεδεμένη μια είσοδο RGB. |
| ⏻2 | • Σήμα εισόδου βίντεο μέσω της σύνδεσης RCA A και το σήμα εισόδου ήχου μέσω του B . |

- 3 Ανοίξτε τη συσκευή που έχετε συνδέσει.
- 4 Για να επιστρέψετε στη κανονική εικόνα της τηλεόρασης, πιέστε το πλήκτρο **⏻** από το τηλεχειριστήριο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τηλεοπτικό σύστημα:

B/G/H

Έγχρωμο σύστημα:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (μόνο Video in)

Κάλυψη καναλιών:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69


CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41


Οθόνη:


Επίπεδη οθόνη


Πίσω μέρος:

 Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που περιλαμβάνει είσοδο για σήματα ήχου / εικόνας, είσοδο RGB, έξοδο ήχου / εικόνας τηλεόρασης.

Μπροστινό μέρος:

 2 είσοδος βίντεο - σύνδεσης RCA

 2 είσοδος ήχου - σύνδεσης RCA

 υποδοχή για ακουστικά

Έξοδος ήχου:

1 x 8 W (Μουσική ισχύς)

1 x 4 W (RMS Mono)

Κατανάλωση ρεύματος:

55 W

Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση αναμονής (standby):

≤ 0.55 W

Διαστάσεις (π x υ x β):

Περίπου. 488 x 480 x 477 mm.

Βάρος:

Περίπου 24 κιλά

Παρεχόμενα αξεσουάρ:

1 Τηλεχειριστήριο RM - 887

2 Μπαταρίες κατά IEC

Άλλα χαρακτηριστικά:


- Teletext, Fastext, TOPtext.
- Αυτόματη αποσύνδεση.
- Αυτόματη σύνδεση.
- Smartlink. (άμεση επικοινωνία μεταξύ τηλεόρασης και μιας συμβατικής συσκευής βίντεο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Smartlink παρακαλούμε ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του βίντεο.).







Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.


Οικολογικό χαρτί. Δεν περιέχει χλώριο



Οδηγός βλαβών

 Ακολουθούν μερικές απλές λύσεις σε προβλήματα που μπορεί να παρουσιαστούν στην εικόνα και τον ήχο της τηλεόρασης.

Πρόβλημα	Λύση
Δεν υπάρχει εικόνα (η οθόνη είναι σκοτεινή), δεν υπάρχει ήχος.	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε τη σύνδεση της κεραίας.• Συνδέστε την τηλεόραση  στο ρεύμα και πιέστε το πλήκτρο.• Εάν η ένδειξη  της τηλεόρασης είναι αναμμένη, πιέστε το πλήκτρο  από το τηλεχειριστήριο.
Κακή ή καθόλου εικόνα (η οθόνη είναι σκοτεινή), αλλά με καλό ήχο.	<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε «Ρύθμιση Εικόνας» και επιλέξτε «Μηδενισμός» για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του εργοστασίου.
Έλλειψη εικόνας ή του μενού πληροφοριών της προαιρετικής συσκευής συνδεδεμένης στον Euro Connector στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε τη σύνδεση της προαιρετικής συσκευής στο ρεύμα και πιέστε το πλήκτρο  από το τηλεχειριστήριο επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σύμβολο.
Καλή εικόνα, αλλά όχι ήχος.	<ul style="list-style-type: none">• Πιέστε το πλήκτρο  +/- από το τηλεχειριστήριο.
Εικόνα ασπρόμαυρη σε έγχρωμες εκπομπές.	<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε «Ρύθμιση Εικόνας» και επιλέξτε «Μηδενισμός» για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του εργοστασίου.
Παραμορφωμένη εικόνα όταν αλλάζετε προγράμματα ή επιλέγτε Teletext.	<ul style="list-style-type: none">• Κλείστε την τροφοδοσία από οποιαδήποτε συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο 21 πόλων Euro Connector στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.
Μη αναγνώσιμοι χαρακτήρες στις σελίδες του teletext.	<ul style="list-style-type: none">• Κλείστε την τροφοδοσία από οποιαδήποτε συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο 21 πόλων Euro Connector στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.
Η εικόνα εμφανίζεται με κλίση.	<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε «Περιατροφή Εικόνας» μέσου του μενού «Προηγμέν. Λειτουργίες» και διορθώστε τη κλίση.
Εικόνα με θόρυβο.	<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε τη θέση «ΑFT» μέσου του μενού «Χειροκίνητο Πρόγραμμα» και συντονίστε με το χέρι για την επίτευξη μιας καλύτερης λήψης εικόνας.• Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε τη θέση «Μείωση θορύβου» μέσου του μενού «Προηγμέν. Λειτουργίες» και επιλέξτε «Ναι» για τον περιορισμό του θορύβου της εικόνας.
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none">• Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Η ένδειξη προσωρινής αναμονής (standby)  αναβοσβήνει, έστω και αν η επιλογή «Αν. Χρονοδ/πτη» δεν είναι προγραμματισμένη.	<ul style="list-style-type: none">• Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Sony Service.

 Σε περίπτωση βλάβης, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο Service. Ποτέ μην ανοίγετε την τηλεόραση οι ίδιοι.

GR



STAATLICHES GEWERBEAUF SICHTSAMT STUTTGART

- Amt für Arbeits- und Umweltschutz -
Zentrale Stelle für die Vollzeugunterstützung (ZSV)

Staatliches Gewerbeaufsichtsamts Stuttgart
Zentrale Stelle für die Vollzeugunterstützung
Postfach 10 17 43 • 70015 Stuttgart

Sony International (Europe) GmbH

Hedelfinger Straße 61

70327 Stuttgart

Stuttgart, den 03.04.2000
Unser Zeichen: ZSV-4677.21 Bm
Bearbeiter/in: Herr Böhm
Durchwahl: (0711) 18 69 -638
eMail: Conrad.Boehm@gas.gaa.bwl.de

Zulassungsschein Nr. BW/527/00/Rö

Gemäß § 10 der Röntgenverordnung vom 08.01.1987 (BGBl. I S. 114) wird die Zulassung der Bauart durch den Bauartzulassungsbescheid vom 03.04.2000 für die nachfolgend aufgeführten Störstrahler bescheinigt:

- Gegenstand : **Farbfernsehgerät**
- Firmenbezeichnung : **Typ KV-21.....**
- Bildröhre : Hersteller: Sony Corporation
Typ A51LPT70X
A51LPT60X
- Betriebsbedingungen : Hochspannung max. 30,0 kV
Strahlstrom 1,4 mA
- Hersteller (Produktionsstätte) : 1. Sony Manufacturing Company UK
Pencosed Technology Centre
Pencosed Technology Park
Great Britain
2. Sony Barcelona Plant
Poligon Ind. Can Mijangas s/n
08232 Viladecavalls, Barcelona
Spain
- Befristung : bis 03.04.2010

Für den Strahlenschutz wesentliche Merkmale:

1. Die Art und Qualität der Bildröhren,
2. die der Hochspannungserzeugung und -stabilisierung dienenden Bauelemente.

Sprechzeiten nach technischer Vereinbarung
Dienstagsabende Konstanzer Str. 20/74 Stuttgart
DB, VV6, SSB Haltezeitle Haltebahnhofs / AnrufKarte-Pfanz

Tel: (0711) 18 69 20
Telefax: (0711) 18 69 20
eMail: zsv@gas.gaa.bwl.de





2. Seite zum Zulassungsschein BW/527/00/Rö vom 03.04.2000

Auflagen:

1. Die Fernsehgeräte sind einer Stückprüfung daraufhin zu unterziehen, ob sie bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale der Bauartzulassung entsprechen.
Die Prüfung muß umfassen:
a) Kontrolle der Hochspannung an jedem einzelnen Gerät
b) Messung der Dosisleistung nach Festlegung im Bauartzulassungsbescheid.
2. Jedem Erwerber eines Fernsehgerätes ist ein Abruck der Zulassungsscheins auszuhandigen, auf dem das Ergebnis der Stückprüfung (Maßgabe 2) bestätigt sein muß.
3. Die Fernsehgeräte sind deutlich sichtbar und dauerhaft mit dem Kennzeichen BW/527/00/Rö zu versehen sowie mit einem Hinweis folgenden Mindestinhaltes:
"Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Beschleunigungsspannung maximal 30,0 kV."
Jedem Fernsehgerät ist eine Betriebsanleitung beizufügen, in der insbesondere auf die dem Strahlenschutz dienenden Maßnahmen hingewiesen wird.

Hinweis für den Benutzer des Gerätes:

Unschärfegemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Projektionsröhren können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.
Die vor Ablauf der Frist in Verkehr gebrachten Geräte dürfen nach Ablauf der Frist weiter betrieben werden.


B. Böhm


Die geforderte Stückprüfung hat ergeben, daß die gemessene Ortsdosis-Leistung unter dem in Prüfungsschein Nr.6.32-F 1580 der PTB genannten Wert von 0,2 µSv/h liegt.

